



CALIFORNIA STATE TREASURER JOHN CHIANG

NEWS RELEASE

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA

PR15:40
17 de noviembre de 2015

Contacto: Catalina Martínez
(916) 653-2995

Nueva Página de Internet Da Acceso a \$1.5 Billones de Datos Sobre de Deudas del Estado

DebtWatch Hace Préstamos de Gobierno Más Transparente

SACRAMENTO – El Tesorero del Estado John Chiang dio a conocer un nuevo sitio de internet de datos libres el día de hoy, el cual incluye datos importantes que suman un alrededor de \$1.5 billones en deudas que fueron emitidas por entidades gubernamentales estatales y locales como parte de sus esfuerzos para promover más transparencia en el gobierno. El sitio, debtwatch.treasurer.ca.gov, hace más fácil para los contribuyentes dar seguimiento a la deuda propuesta o emitida, el costo de dicha emisión, y el resultado de los bonos y de elecciones.

“El estado y sus gobiernos locales han pedido préstamos de más de \$1.5 billones de Wall Street durante las últimas tres décadas para construir carreteras, escuelas y otros proyectos públicos importantes”, dijo Chiang. “Los bonos no son dinero gratis y, de hecho, obliga al público a pagar impuesto y tarifas altas. DebtWatch aspira fortalecer a Californianos para que hagan responsables a sus gobiernos por las decisiones de préstamos tomadas”.

La información en el sitio cubre más de 30 años, desde 1984 hasta el presente. Se incluyen más de 2.8 millones de campos de datos, que se actualizarán mensualmente. La ley estatal requiere que las entidades gubernamentales presenten los datos de emisión de deuda a la Comisión del Tesorero the California Debt and Investment Advisory Commission (CDIAC) de manera oportuna.

“El nuevo portal de datos Debtwatch ofrece al público, los medios de comunicación, los políticos y agencias locales nuevos recursos para obtener información sobre la actividad de bonos del gobierno estatal”, dijo Matt Cate, director ejecutivo de la Asociación Estatal de California de Condados (CASC, por sus siglas en inglés). “Aplaudimos el compromiso que continua el Tesorero del Estado Chiang para utilizar la última tecnología para promover transparencia y la rendición de cuentas de finanzas públicas”.

“Mientras que las agencias locales utilizan el endeudamiento a largo plazo para invertir sus economías locales, y ahora tendremos información sobre el monto de dicho préstamo”, dijo Jim Mayer, CEO y Presidente de California Forward. “El uso de este sistema para hacer esta información más accesible es para ayudar al público a comprender de mejor manera la situación financiera de sus comunidades.”

Mientras que CDIAC ha ofrecido esta tipo de información de deudas por muchos años, Debtwatch cuenta con herramientas intuitivas y visuales que facilitan la búsqueda de datos sobre nuestras comunidades y permite al público ver gráficos y hacer comparaciones entre las deudas emitidas.

“Lo que yo he hecho con Debtwatch es dar luz a los datos que estaban entre las sombras, y presentar de una manera fácil, más accesible la información permitiéndole al público este más involucrado examinar dichos datos,” agrego Chiang. “Queremos que todo el público se beneficie de este sitio. No queremos que nadie se quede afuera, desde Jane Q. en busca de una interfaz intuitiva, a expertos de datos sofisticados que buscan información para su propia investigación”.

El Tesorero decidió construir Debtwatch utilizando un formato de datos abiertos que permite que la información sea descargada, y pueda ser convertida en gráficos. El sitio web, desarrollado por el Tesorero, en relación con Socrata el desarrollador de datos abiertos, se actualizará mensualmente con nueva información recibida de los gobiernos locales.

Planeamos mejorar el sitio para brindar funcionalidad y características adicionales, que se puso en marcha de forma incremental basado en comentarios de los usuarios.

Los usuarios del sitio tendrán acceso a las siguientes tendencias:

Emisión General:

- Alentados principalmente por bajas tasas de interés, agencias estatales y locales han emitido aproximadamente el 60 por ciento de toda la deuda emitida en el año 2015 con el propósito de refinanciar la deuda existente. Este ritmo de refinanciación, si se mantiene, es probable que supere todos los registros anteriores desde que CDIAC comenzó a copilar dichos datos en 1984. Los gobiernos suelen refinanciar para bajar los costos de endeudamiento y ahorrar dinero de los contribuyentes.
- Casi la mitad (47 por ciento) de toda la deuda emitida en California en los últimos cuatro años se ha utilizado para refinanciar deuda existente.
- Dinero nuevo (54 por ciento) vio un incremento en emisiones en California durante el 2002 a 2010, números que no se habían visto desde 1985.
- Con el estímulo federal como incentivo, más del 31 por ciento de toda la nueva deuda emitida en California desde 1985 fue emitida durante 2007 hasta 2010.
- El total del dinero emitido durante el 2015 es uno de los niveles más bajos en los últimos 15 años.

Elecciones:

- Desde el 2000, se han registrado casi 3,400 elecciones estatales y locales en California ya sea para autorizar la emisión de bonos o aumentar los impuestos.
- Se han pasado dos tercios de las medidas fiscales y de bonos estatales y locales en la boleta electoral desde 2000.
- Cuarenta y tres por ciento de las medidas fiscales y de bonos estatales y locales en la boleta electoral desde 2000 relacionados con las instalaciones u operaciones de K-12. Setenta y seis por ciento de impuestos y de los bonos de medidas en la boleta electoral desde 2000 fueron aprobadas por los votantes.

Vea los siguientes videos:

- [Introducción de DebtWatch por el Tesorero Chiang](#)
- [Tutorial sobre cómo usar la página de internet](#)

Para más noticias, siga al Tesorero en Twitter: [@CalTesorero](#), y Facebook: [California State Treasurer's Office](#).

###